



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
E. X A : A . E . X X . O X + E . C . X A . O + E . Y : O H . I +
People's Democratic Republic of Algeria



وزارة الثقافة والفنون
الديوان الوطني لتسيير واستغلال
الممتلكات الثقافية المحمية



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة مولود معمري تيزي وزو

الرقم:/م/ع/...../د ت ا/2026

اتفاقية إطار

بين

الديوان الوطني لتسيير واستغلال الممتلكات الثقافية المحمية

و

جامعة مولود معمري تيزي وزو



أبرمت هذه الاتفاقية:
بين:
الديوان الوطني لتسيير واستغلال الممتلكات الثقافية المحمية. مؤسسة عمومية ذات طابع صناعي وتجاري,
الكائن مقرها بـ 02 مساحة ابن باديس , القصبة السفلى, الجزائر و
الممثلة بالسيد: محمد حاج ميهوب سيدي موسى بصفته المدير العام.
المسماة "الديوان"

من جهة

وجامعة مولود معمري تيزي وزو، مؤسسة عمومية ذات طابع علمي وثقافي ومهني الكائن مقرها بحسناوة -
المدينة الجديدة- ولاية تيزي وزو
والممثلة من طرف السيد البروفسور: بـوده أحمد بصفته مدير الجامعة
والمسماة أسفله " الجامعة "

من جهة آخر

نص الاتفاقية



المادة 01:

يشمل موضوع الاتفاقية كل النشاطات والفعاليات العلمية و كذا الأعمال الميدانية التي من شأنها أن تخدم التكوين و البحث العلمي، تفعيلًا و إثراء، مما يعود بالفائدة على الممتلكات الثقافية المحمية التابعة للديوان من جهة و تكوين المهندسين المعماريين و الأثريين للديوان في تخصص الحفاظ وتثمين المعالم والمواقع التاريخية من جهة أخرى.

المادة 02:

يعمل الطرفان كل من جهته على إنزال مضمون الاتفاقية من خلال ترسيخ مبدأ التعاون والتنسيق المشترك الدائم والمستمر بما يخدم التكوين والبحث العلمي والممتلكات الثقافية المحمية عبر التراب الوطني على حد سواء.

المادة 03:

يؤسس الطرفان لجنة مشتركة دائمة، تسهر على تجسيد بنود هذه الاتفاقية، وكذلك التكفل بالمتابعة والتنسيق والتقييم والعمل على حسن سريان التعاون بين الطرفين.

المادة 04:

يعمل الطرفان (الجامعة و الديوان) على إنجاز مدونة للمواضيع التي تحظى بالاهتمام المشترك ذات الصلة بالممتلكات الثقافية المحمية، وكذا التشاور دوريا من أجل طرح واقتراح مواضيع بحث جديدة.

المادة 05:

يساهم الطرفان في إعداد وتكوين الكفاءات العلمية والمهنية، وهذا ضمن برامج الدراسات الجامعية (ماستر 2 أو تكوين متخصص ما بعد التخرج (Poste graduation) أو دورات تدريبية خاصة، مع فسخ المجال للجانبين في المشاركة في الورشات بما لا يتنافى ويخالف الأنظمة الداخلية والقوانين المتبعة لدى المؤسسات (الجامعة والديوان).



المادة 06:

يعمل الطرفان على تنظيم ندوات ومحاضرات وملتقيات ومسابقات فكرية و تظاهرات ثقافية علمية، ذات صلة بالممتلكات الثقافية المحمية، وهذا خاصة خلال المناسبات الوطنية والعالمية الرسمية، كما على كل طرف دعوة الطرف الآخر عند تنظيم مثل هذه النشاطات.



يسعى كل من الطرفين إلى إيجاد تمويل مادي للندوات والنشاطات التي لها علاقة بالمتلكات الثقافية المحمية ، بما لا يتنافى مع بنود هذه الاتفاقية، ويتوافق مع لتشريع المعمول به.

المادة 08:

يعمل الطرفان على تبادل المنشورات والمطبوعات من كتب ودوريات وبحوث علمية، وتسهيل تحصيل كل المعلومات ذات الصلة بالمتلكات الثقافية المحمية

المادة 09:

- ✓ تلتزم الجامعة بتأمين الطلبة وحمايتهم أثناء تواجدهم أو قيامهم بأي نشاط في المواقع الأثرية التابعة للديوان الوطني لتسيير واستغلال المتلكات الثقافية المحمية.
- ✓ يلتزم الديوان بإبلاغ الجامعة فور وقوع أي حادث في المواقع الأثرية التابعة له.
- ✓ عند حدوث أي حادث، يقوم الديوان بالتدخل فوراً ضمن حدود إمكانياته قبل الاتصال بالجامعة لضمان الحد من أي مخاطر أو أضرار.

المادة 10: التزامات الديوان

- ✓ يلتزم الديوان الوطني لتسيير واستغلال المتلكات الثقافية المحمية بتسهيل إجراءات الخرجات الميدانية للطلبة والأساتذة لزيارة ومعاينة المواقع الأثرية والمتاحف و المواقع الداخلة ضمن صلاحيات تسيير الديوان على مستوى التراب الوطني.
- ✓ يلتزم الديوان الوطني لتسيير واستغلال المتلكات الثقافية المحمية بمنح الرخص وتقديم تسهيلات للمهام التي هي من صلاحيته فقط.
- ✓ يلتزم الديوان الوطني لتسيير واستغلال المتلكات الثقافية المحمية بتسهيل الولوج لمختلف الوثائق البيانية والنصية المتعلقة بموضوعات الطلاب والأساتذة الباحثين.

المادة 11: التزامات الجامعة

- ✓ تلتزم جامعة مولود معمري تيزي وزو بإرسال نسخة من كل بحث يقوم به الأساتذة أو الطلبة في إطار هذه الاتفاقية إلى الديوان الوطني لتسيير واستغلال المتلكات الثقافية المحمية، وهذا في نهاية كل سنة جامعية، بهدف إثراء المكتبة واجتتاب أو الحد من السرقة العلمية الأدبية (البلاجيا).



✓ تلتزم جامعة مولود معمري تيزي وزو بتعيين ممثل يقوم باستقبال وجمع نسخ من كل بحث أو دراسة تمت سواء من طرف الطلبة أو الأساتذة الباحثين، وإرسالها للديوان، مع الحرص على التنسيق مع الديوان.

✓ تلتزم جامعة مولود معمري تيزي وزو عند دعوته من قبل الديوان بالمتابعة و المرافقة الميدانية للنشاطات العلمية و الأعمال المبرمجة على المواقع أو بالمتاحف،
✓ يلتزم الأساتذة والطلبة باحترام محتوى الرخص الممنوحة لهم وعدم تجاوزها إلى أعمال من شأنها أن تغير من طبيعة المهمة (العملية).

✓ تلتزم جامعة مولود معمري تيزي وزو في الحفاظ وتثمين المعالم والمواقع التاريخية (ماستر 2- Poste graduation - أو تكوين ماستر مهني)

المادة 12:

يتشاور الطرفان دوريا من أجل طرح و اقتراح مواضيع بحث جديدة و يحرص الديوان الوطني لتسيير و استغلال الممتلكات الثقافية المحمية على ضمان الاستغلال القانوني لنتائج الأبحاث المقدمة اليه.

المادة 13:

يقوم الديوان الوطني لتسيير واستغلال الممتلكات الثقافية المحمية بتعيين ممثل له يكون ضابط اتصال بين الديوان والجامعة، ويسمح له أيضا بمعاينة أرشيف ومكتبة الجامعة بهدف إثراء البحث العلمي للممتلكات الثقافية المحمية التابعة للديوان.

المادة 14:

تساعد الجامعة الديوان الوطني لتسيير و استغلال الممتلكات الثقافية المحمية بالكفاءات و الوسائل المتاحة في إجراء عملية الجرد، الحفظ و الصيانة إذا ما طلب الديوان ذلك.

المادة 15:

حرصاً من الديوان على مصلحة الطلبة، يلتزم الطرفان بمعالجة أي خلاف قد ينشأ بشأن تطبيق أو تفسير أحكام هذه الاتفاقية بالطرق الودية، من خلال التشاور والتنسيق والسعي إلى حلول توافقية. وفي حال تعذر التوصل إلى تسوية ودية، يجوز للطرفين إنهاء هذه الاتفاقية بصفة نهائية وباتفاق مشترك، بما يضمن عدم الإضرار بمصلحة الطلبة واستمرارية مسارهم التكويني.

المادة 16:

بموافقة كلا الطرفين ، يمكن أن تضاف إلى هذه الاتفاقية أي موضوعات أو اهتمامات مشتركة لم يرد بشأنها نص في هذه الاتفاقية ويمكن إدراجها كملاحق يمكن اعتبارها جزء لا يتجزأ من الاتفاقية.

المادة 17:

تعتبر اتفاقية إطار هذه سارية المفعول لمدة ثلاث سنوات (03)، اعتبارا من تاريخ التوقيع عليها، وهي قابلة للتعديل أو التجديد بالتراضي من الطرفين، كما يمكن فسخها من قبل أحد الطرفين شرط أن يبلغ الطرف الآخر ثلاثة أشهر قبل ذلك على الأقل على ألا يلحق ضررا بأعمال التعاون التي تم انطلاقتها ويلتزم الطرفان بإكمال النشاطات الملتزم بها سالفا.

المادة 18:

تدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ بمجرد الإمضاء عليها من الطرفين.
تحرر أربعة (04) نسخ منها.

حرر بالجزائر في :

الديوان

23 AVR. 2026

مدير جامعة مولود معمري
تيزي وزو
الأستاذ: بوده أحمد

